



TRIBUNAL GHAL TALBIET ZGHAR

**GUDIKATUR DR.
KATJA PSAILA SAVONA**

Seduta tal-25 ta' Ottubru, 2012

Talba Numru. 692/2011

**Caprice Glass Works Ltd (C-44518)
Vs
Anthony u Erminia konjugi Caruana**

It-Tribunal,

Ra l-avviz li permezz tieghu t-Tribunal huwa mitlub li jikkundanna lill-konvenuti jhallsu lill-atturi s-somma ta' sitt mija u sitta u sittin ewro u sebghin centezmu (€666.70) rapprezentanti din is-somma prezz ta' merca mibjugha u kkonsenjata lill-konvenuti u dank if jirrizulta mill-invoices (dokumenti Dok A u B); bl-ispejjez u l-imghax u l-konvenuti ingunti in subizzjoni.

Ra r-risposta fejn il-konvenuti ecceppew illi t-talbiet attrici huma nfondati fil-fatt u fid-dritt; illi mhumiex minnu illi huwa dovut l-ammont ta' sitt mija u sitta u sittin ewro u sebghin centezmu (€666.70), stante illi l-konvenuti diga

Kopja Informali ta' Sentenza

hallsu l-ammont ta' hames mitt ewro (€500); illi ghalkemm huma qatt ma gew interpellati ghall-hlas, huma lesti li jhallsu l-bilanc ta' mija sitta u sittin ewro u sebghin centezmu (€166.70) ghas-saldu ta' kull pretensjoni attrici; illi in kwantu s-socjeta' attrici qatt qabel ma kienet interpellat lill-esponenti ghall-hlas, l-istess esponenti qed jipprotestaw ruhhom minn issa ghall-ispejjez kollha; salv eccezzjonijiet ulterjuri; bl-ispejjez kontra s-socjeta' attrici li r-rapprezentant taghha huma minn issa ngunti ghas-subizzjoni.

Sema' x-xhieda ta' Stefan Fenech u Dorianne Scicluna ghas-socjeta konvenuta u sema' x-xhieda tal-konvenuti Erminia u Anthony Caruana

Ra l-atti kollha tal-kawza.

Ra l-verbal tas-seduta ta' nhar it-12 t'Ottubru, 2012 li bih il-kawza thalliet ghas-seduta ta' lllum ghas-sentenza.

Ikkunsidra:

It-talba odjerna hija ghall-hlas ta' merkanzija moghtija lill-konjugi Caruana mis-socjeta attrici. Ma giex kontestat il-fatt li ghal-sentejn infila, l-konjugi Caruana kienu marru l-fabbrikka tas-socjeta' attrici u hadu merkanzija pero' skont il-konvenuti dan kien inghata lilhom minghajr talba ghall-hlas.

Mix-xhieda irrizultaw is-segwenti fatti:

Stefan Fenech (direttur tas-socjeta' attrici) iddikjara illi waqt li kien qed jiccekkkja *invoices* induna illi fis-sena 2009 kien hemm *invoices* tal-konjugi Caruana li ma thallsux u ghalhekk kellha issir il-kawza.

Erminia Caruana ddikjarat illi fis-sena 2009 hi u r-ragel kienu ser isiefri. Kienu marru il-fabbrikka tas-socjeta' attrici fejn kienet tahdem it-tifla taghhom Dorainne Scicluna biex jaghzlu prodotti ghall-hbieb li kienu ser jzuru. It-tifla taghha sahsitra ghenitha biex taghzel l-affarijiet. Meta gew biex ihallsu t-tifla kienet qaltihom li

ma kellhom jaghtu xejn u wara kienu rringrazzjaw lis-sur Fenech u kienu sahsitra xtrawlu rigal.

Is-sena ta' wara fil-2010 kienu ghamlu l-istess imma fil-fatt din id-darba il-konvenuti ddikjaraw illi ma kinux accettaw li ma jhallsux u kienu taw il-flus lit-tifla *“ara x’hemm xi naghtu għall-affarijiet u il-kumpliment tista’ zzommu għalik”*

Irrizulta illi Dorianne Scicluna, bint il-konvenuti, hija ukoll il-*partner* ta' Stefan Fenech (u mieghu illum ghandha wild). Għalhekk din hija kwistjoni bejn membri tal-istess familja ossia il-genituri u t-tifla u l-partner tagħha. Illi hemm qbil dwar il-fatt li għazlu u hadu il-merkanzija pero' sfortunatament m'hemmx qbil fuq aktar. Għalhekk it-Tribunal għandu jikkonsidra kunflitt ta' verzonijiet: fuq naha l-genituri li jiddikjaraw illi qatt ma ngehataw *invoices* għaliex l-affarijiet inghatawlihom b'xejn u anke fil-kaz tat-tieni xirja li kienu ghamlu kienu taw somma ta' hames mitt ewro (€500) fejn qalu lit-tifla biex izzomm il-bilanc. Min-naha l-oħra Stefan Fenech, id-direttur, li jiddikjara li qatt ma thallas tax-xogħol u Dorianne Scicluna li tichad kategorikament in kontro-ezami li rcieviet is-somma ta' hames mitt ewro (€500) imma kienet ircievit minn għandhom is-somma ta' tliet mija wiehed u sebghin ewro (€371) biex thallas l-avukat tagħha għall-kwistjoni oħra.

Illi meta t-Tribunal għandu quddiemu kunflitt ta' provi għandu jara min huwa l-aktar kredibili . Ara **Farrugia vs Farrugia**¹ fejn intqal li:-

“l-konflitt fil-provi huma haga li l-Qrati jridu minn dejjem ikunu lesti għaliha. Il-Qorti għandha tezamina jekk xi wahda miz-zewg verzonijiet, fid-dawl tas-soliti kriterji tal-kredibilita' u speċjalment dawk tal-konsistenza u verosomiljanza, għandhiex teskludi lill-oħra, anke fuq il-bilanc tal-probabilitajiet, u tal-preponderanza tal-provi, għax dawn, f'kawzi civili, huma generalment sufficjenti għall-konvinciment tal-gudikant”.

¹ (P.A. - 24 ta' Novembru, 1966) Ara ukoll **“George Bugeja vs Joseph Meilak”** (P.A.(TM) - 30 ta' Ottubru, 2003)

Illi hareg ukoll mix-xhieda ta' Dorianne Scicluna, illi wara li gew lura mis-safar hi kienet infurmat lill-genituri taghha li kien ser ikollha tarbija. Minn dakinhar thassru r-relazzjonijiet bejn il-partijiet. Illi kif gie minnha ddikjarat il-partijiet waqfu jtkellmu minn dakinhar 'l hawn. Sfortunatament jidher illi ghalhekk saret din il-kawza.

Fic-cirkostanzi t-Tribunal huwa tal-fehma illi t-tesi tal-konvenuti huwa l-aktar kredibbli. Illi l-konvenuti qalu li qatt ma rcieview *invoices* u lanqas biss kienu jafu kemm kien jiswa. Qalu ukoll li kienu taw rigal lil Stefan Fenech. Iddikjaraw illi kien biss f'Lulju 2011 li saru jafu li kien hemm pendenzi u li Stefan Fenech kien qed jippretendi hlas. It-Tribunal jemmen lill-konvenuti meta jghidu li kien sar hlas lit-tifla biex thallas ghall-affarijiet u temmen ukoll illi meta kien hemm relazzjonijiet tajba s-sur Fenech ma kellux intenzjoni jiehu flus minn ghandhom. Dan inbidel meta thassret ir-relazzjoni bejn il-partijiet.

Huwa ormai maghruf li l-ligi li bih twaqqaf it-Tribunal Ghal Talbiet Zghar (Kap. 380) tipprovdi li t-Tribunal ghandu jaqta' kull kaz quddiemu principally skont l-ekwita'. Illi a bazi ta' dak li sema' t-tribunal ihoss ghalhekk illi fil-kaz ta' l-ewwel *invoice* kien jidher illi kien hemm ftehim illi ma kienx ser jkun hemm hlas u ghalhekk kien inxtara rigal. Issa semplicament ghax nbiddu c-cirkostanzi bejn il-partijiet, wiehed ma jistax jbidel il-hsieb. Fil-kaz tat-tieni *invoice* japplika ukoll l-istess ragunament imma pero' hawn hekk il-konveuti stess iddikjaraw illi m'accretawx illi l-merkanzija tinghata lilhom b'xejn u li kienu taw somma flus lit-tifla. Ghaldaqstant meta hallsu lit-tifla (bhala impjegata tas-socjeta attrici) bil-ftehim li hi thallas ghall-merkanzija hi kellha d-dover li tnaqqas l-ammont allegatament dovut. Ghalhekk il-konvenuti m'ghandhomx jergaw ihallsu dan l-ammont.

Ghal dawn ir-ragunijiet it-Tribunal jaqta' il-kawza u jiddisponi mit-talbiet tal-attur billi jichad it-talbiet attrici.

Bl-ispejjez tal-kawza jigu ssopportati mis-socjeta' attici.

Kopja Informali ta' Sentenza

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----